

Duties of executive committee	(2) The executive committee of the Council may exercise and perform such of the powers and functions of the Council as the Council may by by-law assign to it and shall submit at each meeting of the Council minutes of its proceedings since the last preceding meeting of the Council.	(2) Le bureau du Conseil exerce les pouvoirs et les fonctions que le Conseil lui délègue par règlement; à chaque réunion du Conseil, il dépose le procès-verbal des délibérations qu'il a tenues depuis la dernière réunion du Conseil.	Fonctions du bureau
By-laws	35. (1) Subject to the approval of the Governor in Council, the Council may make by-laws for the regulation of its proceedings and generally for the conduct of its activities including the establishment of special, standing and other committees of the Council.	35. (1) Sur l'approbation du gouverneur en conseil, le Conseil peut, par règlement, fixer la conduite de ses délibérations et, d'une façon générale, celle de ses activités; il peut de la sorte procéder à la création de comités spéciaux, permanents ou autres.	Règlement
Advisory committees	(2) Any by-law made pursuant to subsection (1) establishing an advisory committee of the Council may provide for the membership thereon of persons other than members of the Council, in addition to members of the Council.	(2) Les règlements qui créent des comités consultatifs du Conseil en vertu du paragraphe (1) peuvent prévoir que ceux-ci seront composés de membres du Conseil et d'autres personnes.	Comités consultatifs
Remuneration of advisory committee members	(3) The members of an advisory committee who are not members of the Council may be paid for their services such remuneration and expenses as are fixed by the Governor in Council.	(3) Les membres d'un comité consultatif qui n'appartiennent pas au Conseil peuvent recevoir, pour leurs fonctions, la rémunération et les indemnités que fixe le gouverneur en conseil.	Rémunération des membres de comités consultatifs
Appointment of staff	36. (1) The Council may, with the approval of the Minister, (a) appoint such officers and employees as are necessary for the proper conduct of the work of the Council; and (b) prescribe the duties of such officers and employees and the conditions of their employment.	36. (1) Avec l'approbation du Ministre, le Conseil peut a) nommer les dirigeants et employés nécessaires à son bon fonctionnement; et b) définir leurs attributions et conditions d'emploi.	Nomination du personnel
Salaries and expenses of staff	(2) The officers and employees of the Council appointed as provided in subsection (1) shall be paid such salaries and expenses as are fixed by the Council with the approval of the Governor in Council.	(2) Les dirigeants et employés du Conseil nommés conformément au paragraphe (1) reçoivent le traitement et les indemnités que fixe le Conseil avec l'approbation du gouverneur en conseil.	Traitements et indemnités du personnel
President may make temporary appointments to staff	(3) Notwithstanding subsection (1), the Council may authorize the President or any other officer of the Council to appoint persons to perform duties of a temporary nature for a period not exceeding six months.	(3) Nonobstant le paragraphe (1), le Conseil peut autoriser le président ou tout autre de ses dirigeants à procéder à des nominations temporaires de six mois au maximum.	Le président peut procéder à des nominations temporaires
Council agent of Her Majesty	37. (1) The Council is for all its purposes an agent of Her Majesty and its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty.	37. (1) Le Conseil est, à toutes ses fins, mandataire de Sa Majesté et il ne peut exercer les pouvoirs que lui confère la présente loi qu'à ce titre.	Le Conseil est mandataire de Sa Majesté